



Dátum: 17.04.2014

Dodatok č. 1 k zmluve o termínovanom úvere č. 1069/2010/UZ

Prílohy/listy:

Vybavuje:

**Dodatok č 1 k zmluve o termínovanom úvere č. 1069/2010/UZ**

(ďalej len **Dodatok**) uzavretý medzi stranami:

Obec Slavošovce, IČO: 00328847, Slavošovce 113, 049 36 Slavošovce (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., IČO: 31 320 155, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

Tento Dodatok mení a dopĺňa zmluvu o termínovanom úvere č. 1069/2010/UZ uzavretú medzi Dlžníkom a Veriteľom dňa 16.09.2010 (ďalej len **Zmluva o úvere**) v súlade s článkom 19. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery.

**1. Výkladové pravidlá a definície**

1.1 V tomto Dodatku:

- (a) **Deň účinku dodatku** znamená deň podpisu tohto Dodatku oboma stranami, pričom v prípade, že tento Dodatok je v zmysle Zákona o slobode informácií č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaným, je Dlžník uzrozumený s tým, že v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka môže byť Dňom účinku dodatku najskôr deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia.
- (b) Pokiaľ nie je v tomto Dodatku výslovne uvedené inak, výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené v Zmluve o úvere majú v tomto Dodatku význam, ktorý je im priradený v Zmluve o úvere.

1.2 Ustanovenia článku 1. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

**2. Zmeny**

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že počnúc Dňom účinku dodatku sa Zmluva o úvere mení a dopĺňa nasledovne:

- (a) text prílohy Zmluvy o úvere „Všeobecné obchodné podmienky pre úvery“ sa vypúšťa a nahrádza sa textom prílohy „Všeobecné obchodné podmienky pre úvery“, ktorý je pripojený k tomuto Dodatku. V prípade doterajších úprav a doplnení v zmluve o úvere, týkajúcich sa textu jednotlivých bodov prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, sa odkaz na čísla článkov a bodov posudzuje podľa toho textu prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, ktorý bol platný v čase vykonania dotknutej úpravy.

**3. Záväzky Dlžníka**

- 3.1. Dlžník nie je povinný zaplatiť Veriteľovi žiadnu odplatu za uzavretie tohto Dodatku.
- 3.2. Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené týmto Dodatkom.

**4. Záverečné ustanovenia**

- 4.1 S výnimkou zmien výslovne uvedených v článku 2 vyššie, ustanovenia Zmluvy o úvere zostávajú v platnosti a účinnosti v pôvodnom znení. Akýkoľvek odkaz v Zmluve o úvere na zmluvu o úvere sa odo Dňa účinku dodatku považuje za odkaz na Zmluvu o úvere v znení tohto Dodatku.

- 4.2 Ustanovenia prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, upravujúce rozhodné právo a rozhodcovskú dohodu, sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

**5. Platnosť**

V prípade, ak Deň účinku dodatku nenastane v lehote 60 kalendárnych dní odo dňa podpisu tohto Dodatku, tento Dodatok stráca platnosť v nasledujúci deň po uplynutí tejto lehoty.

Príloha:

1. Všeobecné obchodné podmienky pre úvery zo dňa 01.02.2014

**Dlžník:**

Dňa: 4.2.2014

Obchodné meno/Názov: Obec Slavošovce

Meno: Ing. Štefan Bašták  
Funkcia/Oprávnenie: starosta

Podpis: 



**Veriteľ:**

**VÚB, a.s.**  
**Mlynské nivy 1**  
**829 90 Bratislava 25**  
**81800/01**

Dňa: 7.2.2014

Všeobecná úverová banka, a.s.

Meno: Ing. Zlatica Pekarčíková  
Funkcia/Oprávnenie: riaditeľ firemného obchodného centra (na základe plnomocenstva zo dňa 02.01.2014)

Podpis: 

Meno: Ing. Richard Baka  
Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov (na základe plnomocenstva zo dňa 02.01.2014)

Podpis: 